

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Finanzgericht Düsseldorf (Niemcy) w dniu 14 września 2006 r. — BATIG Gesellschaft für Beteiligungen mbH przeciwko Hauptzollamt Bielefeld

(Sprawa C-374/06)

(2006/C 326/49)

Język postępowania: niemiecki

Sąd krajowy

Finanzgericht Düsseldorf

Strony w postępowaniu przed sądem krajowym

Strona skarżąca: BATIG Gesellschaft für Beteiligungen mbH

Strona pozwana: Hauptzollamt Bielefeld

Pytanie prejudycjalne

Czy dyrektywę Rady 92/12/EWG⁽¹⁾ z dnia 25 lutego 1992 r. w sprawie ogólnych warunków dotyczących wyrobów objętych podatkiem akcyzowym, ich przechowywania, przepływu oraz kontrolowania należy interpretować w ten sposób, że państwo członkowskie, które pobrało podatek od wyrobów tytoniowych poprzez wydanie znaków akcyzy jest zobowiązane do dokonania zwrotu zapłaconego podatku na rzecz podmiotu, któremu wydane zostały znaki akcyzy, jeżeli w innym państwie członkowskim opatrzone tymi znakami akcyzy wyroby tytoniowe zostają niezgodnie z prawem wyłączone z systemu zawieszenia podatku akcyzowego, z tym skutkiem, że to państwo członkowskie pobiera podatek akcyzowy od wyrobów tytoniowych od mającego w tym państwie siedzibę przedsiębiorcy, który dokonał ich przemieszczenia w ramach wewnątrzspółnotowego systemu zawieszenia podatku akcyzowego?

⁽¹⁾ Dz. U. L 76, str. 1.

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Verwaltungsgericht Köln (Niemcy) w dniu 9 października 2006 r. — Winner Wetten GmbH przeciwko Bürgermeisterin der Stadt Bergheim

(Sprawa C-409/06)

(2006/C 326/50)

Język postępowania: niemiecki

Sąd krajowy

Verwaltungsgericht Köln

Strony w postępowaniu przed sądem krajowym

Strona skarżąca: Winner Wetten GmbH

Strona pozwana: Bürgermeisterin der Stadt Bergheim

Pytania prejudycjalne

1. Czy art. 43 oraz 49 TWE należy interpretować w ten sposób, że przepisy prawa krajowego dotyczące państwowego monopolu w zakresie urządzania zakładów wzajemnych, które w sposób niedopuszczalny ograniczają zagwarantowaną w art. 43 oraz 49 TWE swobodę przedsiębiorczości oraz swobodę świadczenia usług, bowiem w sposób sprzeczny z orzecznictwem Trybunału (wyrok z dnia 6 listopada 2003 r. w sprawie C-243/01) nie przyczyniają się w sposób systematyczny i spójny do ograniczenia działalności w zakresie urządzania zakładów wzajemnych, mogą być w drodze wyjątku nadal stosowane w czasie trwania okresu przejściowego, mimo pierwszeństwa stosowania prawa wspólnotowego bezpośrednio obowiązującego?
2. W przypadku odpowiedzi twierdzącej na pierwsze pytanie: Od spełnienia jakich wymogów należy uzależnić przyjęcie wyjątku od zasady pierwszeństwa stosowania oraz w jaki sposób należy wyznaczyć długość trwania okresu przejściowego?

Odwołanie od wyroku Sądu Pierwszej Instancji (trzecia izba) wydanego w dniu 13 lipca 2006 r. w sprawie T-464/04 Independent Music Publishers and Labels Association (Impala, international association) przeciwko Komisji Wspólnot Europejskich, wniesione w dniu 10 października 2006 r. przez Bertelsmann AG, Sony Corporation of America

(Sprawa C-413/06 P)

(2006/C 326/51)

Język postępowania: angielski

Strony

Wnoszący odwołanie: Bertelsmann AG, Sony Corporation of America (Przedstawiciele: P. Chappatte, J. Boyce, Solicitors, N. Levy, Barrister, adwokat R. Snelders oraz T. Graf, Rechtsanwalt)

Druga strona postępowania: Komisja Wspólnot Europejskich, Independent Music Publishers and Labels Association (Impala, international association), Sony BMG Music Entertainment BV

Żądania wnoszącego odwołanie

- uchylenie wyroku Sądu Pierwszej Instancji z dnia 13 lipca 2006 r. w sprawie T-464/04;
- oddalenie skargi Impala o stwierdzenie nieważności decyzji Komisji lub ewentualnie przekazanie sprawy do ponownego rozpoznania przez Sąd Pierwszej Instancji oraz
- obciążenie Impala kosztami niniejszego postępowania.